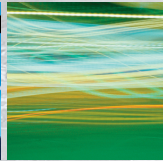


# Gemeindeinfo Ebnat-Kappel

Ebnat Kappel  
Politische Gemeinde



## BAU- UND LIEGEN- SCHAFTSVERWALTUNG

### Bäume und Sträucher an öffentli- chen Strassen und Wegen zurück- schneiden

In diesem Sommer war das Wachstum von Pflanz-  
en besonders gross. Bäume und Sträucher dürfen  
nicht in öffentliche Strassen und Wege oder  
deren Sichtbereiche bei Kurven oder Einmündun-  
gen hineinragen, denn sie behindern damit den  
Sichtraum der Verkehrsfläche und können ein  
Sicherheitsrisiko für alle Verkehrsteilnehmer sein.

Die Grundeigentümer sind verpflichtet, die Stras-  
senabstandsbestimmungen nach Strassengesetz  
des Kantons St. Gallen (Art. 100, 104, 106, 107  
und 126 des Strassengesetzes (SGS 732.1; abge-  
kürzt StrG) einzuhalten. Wir bitten Sie deshalb,  
überragende oder sichtbehindernde Äste, Sträu-  
cher usw. zurückzuschneiden. Damit Pflanzen  
auch im Winter mit Schneelasten nicht in den  
Trottoir- und Strassenbereich hängen, kürzen Sie  
Ihre Sträucher bitte grosszügig.

Die Gemeinde dankt für das Verständnis und die  
Mithilfe für mehr Verkehrssicherheit.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte direkt an die  
Bauverwaltung der Gemeinde, Tel. 071 992 64  
15 oder bauverwaltung@ebnat-kappel.ch.

## AUSBILDUNGSWESEN

### Lehrlingsausflug 2020

Am Montag, 19. Oktober 2020, traf sich eine  
gut gelaunte 8-köpfige Truppe im Pausenraum  
der Gemeinde Ebnat-Kappel. Alle waren ge-  
spannt, was sie an diesem Tag erwartet, denn  
ausser der Organisatorin wusste niemand, wohin  
die Reise geht.

Mit einem gemieteten Kleinbus näherten wir uns  
dem ersten Ziel, Hidden Games in Dübendorf. In  
zwei unterschiedlichen Escape Rooms stellten  
wir unser vernetztes Denken unter Beweis, indem  
wir den geheimen Unterschlupf von Dr. Danger,  
einem gesuchten Bösewicht, finden, oder uns  
nach einem missglückten Einbruch in die Natio-  
nalbank befreien mussten.

Nach dieser ersten morgendlichen Anstrengung  
knurrten auch bereits unsere Magen und wir  
stärkten uns in einer Pizzeria in der Nähe der  
Escape Rooms in Dübendorf.  
Nach dieser kurzen Mittagspause düsten wir  
auch schon weiter Richtung Zürich City. Für eine  
Stunde tauchten wir in die Welt der optischen  
Täuschungen und Illusionen ein. Das WOW Mu-  
seum verblüffte uns auf ganz unterschiedliche  
Weise, sei es mit einem scheinbar plötzlichen  
Wachstumsschub oder einem schiefen Raum, der  
auf den Bildern trotzdem wieder parallel zum  
Boden zu sein schien.

Um unseren Adrenalinspiegel zum Schluss des  
Tages ein wenig zu steigern, war unser letztes  
Ziel die Kartbahn Tempodrom in Winterthur. Mit  
einer Einführungs-, einer Qualifikations- und ei-  
ner Finalrunde bewiesen wir unsere Fahrkünste  
mit den elektrischen Go-Karts. Trotz den inten-  
siven Kopf-an-Kopf-Rennen und der heissen  
Drifts konnte am Schluss ein klarer Rennsieger  
ausgekoren werden.

Nach diesem ereignisreichen Tag begaben wir  
uns müde auf den Heimweg und freuten uns,  
als das schöne Ebnat-Kappel wieder in Sichtwei-  
te war.

Alina Bleiker, Lernende 3. Lehrjahr

## GEMEINDERAT

### Anpassungsarbeiten beim Morgabächli

Zurzeit finden Bauarbeiten im Howart oberhalb  
der Umfahrungsstrasse statt. Da der Wasserlauf  
im neu angelegten Bachbett versickert, muss die  
Abdichtung des Morgabächli in einem Teilbereich  
neu erstellt werden.

In den Jahren 2015 und 2016 wurde in einem  
Wasserbauprojekt die frühere Eindohlung des  
seitlichen Bachzulaufs zum Howartbach (genannt  
«Morgabächli») in einem neuen Bachbett entlang  
der Umfahrungsstrasse offengelegt. Bereits nach  
einer Zeit wurde sichtbar, dass das Wasser seit-  
lich und in der Sohle in den Untergrund ent-  
weicht und eine natürliche Abdichtung durch  
Verschlammung nicht stattfindet. Ein geologi-  
sches Gutachten mit durchgeführten Färbversu-  
chen hat im Frühjahr 2020 die Ursachen und die  
vorhandenen Gefahren aufgezeigt, wobei Ge-  
fahren für den darunterliegenden Hang und die  
Umfahrungsstrasse bestanden haben. Daher  
müssen nun in Absprache mit den zuständigen  
kantonalen Fachstellen rasch nachträgliche An-  
passungen des Wasserbauprojektes realisiert  
werden. Diese wurden im Herbst bewilligt und  
die Arbeiten ausgeschrieben. Die Firma Ober-  
hänslı Bau AG, welche den Zuschlag für die Kor-  
rekturarbeiten erhalten hat, muss die Bachsohle

mit einer deutlich dickeren Lehmschicht in der  
Sohle und den Seiten abdichten und den Bach-  
lauf wieder neu aufbauen. Die Arbeiten haben  
bereits am 11. November 2020 begonnen und  
sollen bis zum Wintereinbruch fertiggestellt sein.

Die Kosten werden mit dem gleichen Verteil-  
schlüssel wie das ursprüngliche Projekt aufgeteilt.  
Für die Politische Gemeinde wird gemäss Kos-  
tenvoranschlag ein Anteil von rund Fr. 48'000.-  
anfallen, welcher als dringliche Ausgaben durch  
den Gemeinderat im Sinne von Art. 118 Gemein-  
degengesetz genehmigt wurde.



Bauarbeiten Morgabächli

## SCHWIMMBAD

### Weihnachtsaktion Badi-Abo 2021, neu mit Familienabo

Die Gemeinde Ebnat-Kappel freut sich bereits  
heute auf eine erfolgreiche Schwimmbad-Saison  
2021. Die Eröffnung ist auf den 1. Mai 2021  
vorgesehen.

**Neu wird ein Familienabo angeboten** für  
Fr. 220.- pro Jahr. Im Familienabo inbegriffen ist  
der Eintritt für die ganze Badesaison für zwei  
Erwachsene Personen und alle Kinder von 6 bis  
16 Jahren, die im gleichen Haushalt wohnen.  
Jedes Familienmitglied erhält dabei eine eigene  
Chipkarte (Fr. 10.- Depot pro Karte). Das Famili-  
enabo lohnt sich bereits ab zwei Kindern.

Die traditionelle **Aktion im Advent** für die  
Saison-Abonnemente 2021 wird vom 23. No-  
vember bis zum 24. Dezember 2020 wieder  
durchgeführt.

## SCHULE

### Anschaffung mobile Arbeitsgeräte

Der Gemeinderat hat die dringliche Ausgabe in  
der Höhe von rund Fr. 63'500.- für die Beschaf-  
fung zusätzlicher Computer für die Schule Ebnat-  
Kappel genehmigt. Dies hat der Gemeinderat an  
seiner Sitzung vom 29. Oktober 2020 aufgrund  
der aktuellen Coronasituation entschieden. Ab  
der 3. Klasse der Primarschule soll pro zwei Schü-  
lerinnen und Schüler ein mobiles Arbeitsgerät  
zur Verfügung stehen. Auf der Oberstufe soll  
jede Person auf ein Gerät zugreifen können.

Mit grossem Einsatz meisterten die Kinder und  
Jugendlichen, deren Eltern und Lehrpersonen im  
Frühling den Fernunterricht aufgrund der aus-  
serordentlichen Lage. Die Lehrpersonen nutzten  
die digitalen Medien, um einen qualitativ hoch-  
wertigen Unterricht zu gestalten. Sie pflegten  
auf diesem Wege auch den Kontakt zu ihren  
Schülerinnen und Schülern. Einen wichtigen Bei-  
trag lieferten dazu die im Unterricht eingesetzten  
Computer. Familien mit Bedarf an Geräten konn-  
ten diese unkompliziert bei der Schule ausleihen.

Diese Ausgabe ermöglicht es, die entsprechende  
Infrastruktur um weitere 69 Geräte zu erweitern.

Die Saison-Abos erhält man während dieser Zeit  
Fr. 5.- günstiger als der Normalpreis, das Famili-  
enabo Fr. 20.- günstiger. Der Aktionspreis beträgt  
Fr. 40.- für Kinder, die im kommenden Jahr zwi-  
schen 6 bis 16 Jahre alt sind, Fr. 70.- für Erwach-  
sene und Fr. 200.- für das Familienabo. Kinder  
bis zum 6. Geburtstag haben kostenlosen Eintritt  
in Begleitung Erwachsener.  
Es werden wiederum Gutscheine ausgestellt, die  
beim ersten Badi-Besuch auf die allenfalls schon  
vorhandenen Chipkarten aufgeladen werden  
können. Die Gutscheine sind beim Front Office  
der Gemeindeverwaltung Ebnat-Kappel erhält-  
lich.  
Im Frühling wird eine weitere Vorverkaufsaktion  
direkt in der Badi stattfinden. Nach der Weih-  
nachtsaktion sind im Front Office keine Abos  
mehr erhältlich.



Arbeiten am Computer (Symbolbild)

## URNENABSTIMMUNG VOM 17. JANUAR 2021

Die Bürgerversammlung vom November 2020  
wurde wegen des Coronavirus abgesagt. Des-  
halb findet am 17. Januar 2021 folgende Ur-  
nenabstimmung statt:

### Kommunale Vorlage

Abstimmung über das Budget 2021 der poli-  
tischen Gemeinde Ebnat-Kappel

Informationen zur brieflichen Stimmabgabe  
und zu den Urnenöffnungszeiten finden Sie  
auf dem Stimmausweis in den Abstimmungs-  
unterlagen.

Fehlende Stimmausweise und Abstimmungs-  
unterlagen können bis Freitag vor dem Ab-  
stimmungssonntag während der ordentlichen  
Büroöffnungszeiten im Gemeindehaus bei der  
Stimmregisterführerin (Front Office) bezogen  
werden.

Gemeinderat Ebnat-Kappel

## TODESANZEIGE

Mit tiefer Betroffenheit haben wir vom Hin-  
schied unseres langjährigen ehemaligen  
Marktchefs und Feuerwehrkommandanten  
erfahren.

### Ernst Klauser

9. April 1944 – 12. November 2020

Er organisierte während 40 Jahren, von 1977  
bis 2016, jeweils im April und im September  
den Jahrmarkt und hatte bereits davor seinem  
Vater bei dieser Aufgabe geholfen.  
Zudem war er von 1982 bis 1989 Komman-  
dant der Feuerwehr Ebnat-Kappel.

Für die grosse und uneigennützige Arbeit im  
Dienste der Öffentlichkeit verdient Ernst Klauser  
den Dank über seinen Tod hinaus.

Den Angehörigen entbieten wir unser aufrich-  
tiges und tief empfundenes Beileid.

Gemeinderat Ebnat-Kappel

## KINDES- UND ERWACHSE- NENSCHUTZBEHÖRDE TOGGENBURG

### Wir suchen Sie.

Möchten Sie im sozialgesellschaftlichen Be-  
reich Freiwilligenarbeit leisten? Sind Sie bereit  
eine gewisse Verantwortung für hilfsbedürf-  
tige Mitmenschen zu übernehmen? Wir su-  
chen engagierte Personen, welche sich für die  
Übernahme eines gesetzlichen Mandats inte-  
ressieren.

Sie trauen sich als private/r Beiständin/Bei-  
stand die Begleitung eines betagten, behin-  
derten oder psychisch beeinträchtigten Men-  
schen zu. Sie sind interessiert, einen Mitmen-  
schen in den (Teil)Bereichen der Personensor-  
ge, Einkommens- und Vermögenssorge, Ad-  
ministration sowie der Vertretung im Rechts-  
verkehr zu vertreten. Zu Ihren Hauptaufgaben  
gehören der Kontakt zu verschiedenen Äm-  
tern und Banken, das Bezahlen der Rechnun-  
gen und Verwalten des Vermögens sowie die  
Kontaktpflege zur betroffenen Person.

Haben wir Ihr Interesse geweckt?  
Weitere Informationen erhalten Sie unter  
www.kesb.sg.ch > Toggenburg oder telefo-  
nisch unter 058 228 68 04.